

Los sistemas multimedia de enseñanza de idiomas en el Ejército del Aire

JAIME DE MONTOTO Y DE SIMON

Coronel Director de la Escuela de Idiomas del Ejército del Aire

IDEAS GENERALES PARA EL EMPLEO DE LOS EQUIPOS MULTIMEDIA: COMO LOS SIMULADORES DE VUELO

Una vez que se decidió empezar a utilizar los sistemas multimedia en la Escuela de Idiomas del Ejército del Aire (ESID), llegó el momento de decidir cómo se les debía integrar en el conjunto de técnicas y sistemas que ya empleaba la Escuela. En primer lugar, se carecía de experiencia en su empleo; por otra parte, no se quería que el sistema multimedia fuese algo independiente del resto del sistema de enseñanza; finalmente, la información obtenida de otras escuelas y de academias civiles nos convenció de que el mejor enfoque inicial era asimilarlos a los simuladores de vuelo o "link-trainers" (otro anglicismo

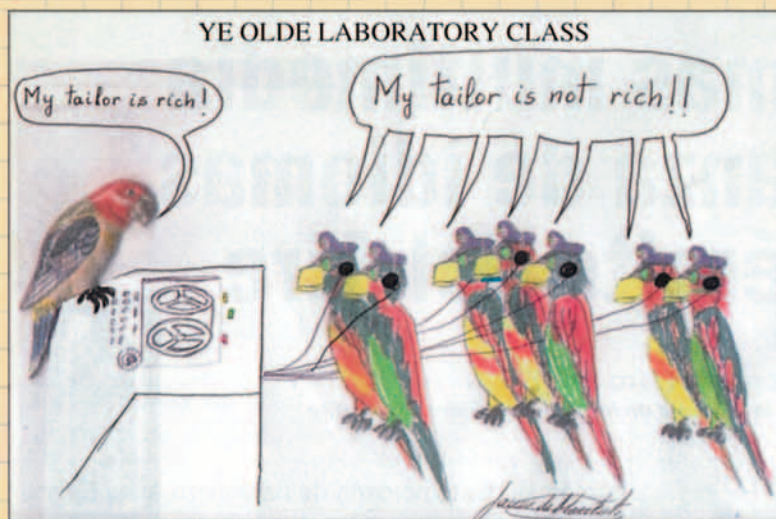
que en su día tomó carta de naturaleza en el Ejército del Aire).

Los simuladores no pueden substituir a las horas de vuelo real en el avión o helicóptero; pero son un complemento que facilita la asimilación de la enseñanza de vuelo en el avión de verdad. Al hacer más fácil aprovechar los vuelos de instrucción, las horas de vuelo necesarias para los alumnos se reducen, porque se obtiene un mayor rendimiento del tiempo de vuelo con instructor.

Se decidió aplicar la misma filosofía al uso de los sistemas multimedia. No deben reemplazar a las horas de clase con un profesor, sino complementarlas. De este modo se obtiene un mayor fruto de las horas de clase con profesor. De hecho, los alumnos nunca



Vista general del Aula Multimedia y del puesto del profesor durante un curso MPTM.



se quedan solos en el aula de multimedia, siempre hay un profesor con ellos para ayudarles, encauzarles, explicarles las posibles respuestas (y a veces, hasta las preguntas). Así se obtiene un mayor rendimiento del tiempo que los alumnos pasan en la Escuela e incluso un mayor rendimiento del tiempo que dediquen a trabajar en casa.

1ª FASE: CREAR UN AULA MULTIMEDIA EN LA ESCUELA DE IDIOMAS

Después de diversos informes y con el apoyo de la Dirección de Enseñanza (DEN) se consiguieron los créditos necesarios para poder crear un aula multimedia en la Escuela de Idiomas. Como a veces sucede en estos casos, después de conseguir el dinero para comprar los ordenadores, resultó que era necesario seguir luchando para conseguir un local donde instalar el aula. Finalmente, gracias al apoyo de la DEN y a la comprensión de la Jefatura de la Agrupación del Cuartel General, cambiando dos aulas antiguas por tres locales nuevos, conseguimos un local donde ... pedir al Centro Informático de Gestión (CIGES) que crease la red necesaria para conectar los ordenadores como queríamos: trabajando en red si era necesario, de modo independiente como sistema habitual, con el ordenador del profesor pudiendo actuar como servidor si hacía falta o como monitor para controlar el trabajo de los alumnos cuando se necesitara, en resumen, con todas las posibilidades que se le podían ocurrir a quien no tenía que hacer el trabajo de diseño de la red y tendido de cables. El diseño final constaba de un ordenador como servidor central o monitor del profesor y otros 20 ordenadores más como puestos de trabajo para los alumnos. Como siempre, el Ejército del Aire (en este caso el CIGES) se superó y asombró a sí mismo, creando un Aula Multimedia que hasta ahora sólo los alumnos más aventajados han logrado averiar parcialmente, y aún esto por poco tiempo. Al mismo tiempo se adquirió un método ("software") para apren-

der inglés (20 ejemplares surtidos con diversos niveles), otro para francés y otro para el alemán.

Un problema serio que había que plantearse era el posible rechazo de los profesores frente a una "maquineta infernal" que podía parecerles un rival decidido a quitarles el puesto. Afortunadamente esto no se planteó ni un instante, pues comprendieron desde el primer momento que sólo era una nueva herramienta de trabajo, como en su día lo fueron las primeras cassetes (bueno, en realidad, los primeros discos). El primer paso fué enseñar a los profesores a utilizar el aula multimedia y el método de cada idioma; pese a que se trataba de algo nuevo para ellos pronto lo dominaron. Inmediatamente empezamos a emplearlo con los alumnos de los cursos

intensivos de 6 semanas para oficiales y suboficiales. Duante el primer curso sólo se daba 1 hora de clase de multimedia a la semana, para empezar poco a poco e ir adquiriendo la experiencia necesaria. A partir del curso siguiente ya se aumentó a 2 horas por semana. Ahora se utiliza también para los cursos intensivos para el personal de Tropa Profesional (cabos 1º, cabos y soldados), en los que los alumnos tienen 1 período diario de aula multimedia de 50 minutos, con magníficos resultados.

IDEAS GENERALES PARA EL USO DEL AULA MULTIMEDIA EN LA ESID

No intenta substituir al profesor, lo complementa, como una herramienta más. En todas las clases que se imparten normalmente en el aula multimedia hay un profesor presente.

- Hace que el estudio de la gramática, vocabulario, etc,... sea más atractivo. Se pueden programar estas clases sin temor a agotar la capacidad de concentración del alumno.

- Permite estudiar y trabajar con un horario irregular. No es necesario ajustarse a un horario común, como otro tipo de clases. Si algún alumno necesita alguna hora más, puede tener clases suplementarias sin profesor.

- Permite que cada alumno trabaje haciendo más hincapié en sus deficiencias personales (tiempos de verbos, posesivos, comparativos, vocabulario, etc...) sin afectar al resto de la clase, que puede estudiar simultáneamente otro programa que les resulte más necesario.

Con estas características, los alumnos encuentran mucho más atractivo el estudio de cualquier idioma. En consecuencia:

- Dedicán más horas al estudio y están más concentrados en él.

- Obtienen mucho más fruto de su trabajo y se dan cuenta de ello (lo cual les anima a estudiar más).



Aula Multimedia, 7º Curso MPTM.

RESULTADOS DE ESTA PRIMERA FASE

Directos:

Aumentó enormemente el interés por estudiar inglés y francés, especialmente en los aspectos que anteriormente resultaban menos atractivos, como gramática, vocabulario, etc...

- Se consiguieron mejores resultados al final de los Cursos Intensivos de la Escuela (sobre todo en los campos de gramática y vocabulario).

Indirectos:

- Se despertó un enorme interés por el estudio de los idiomas entre el personal destinado en el Cuartel Ge-

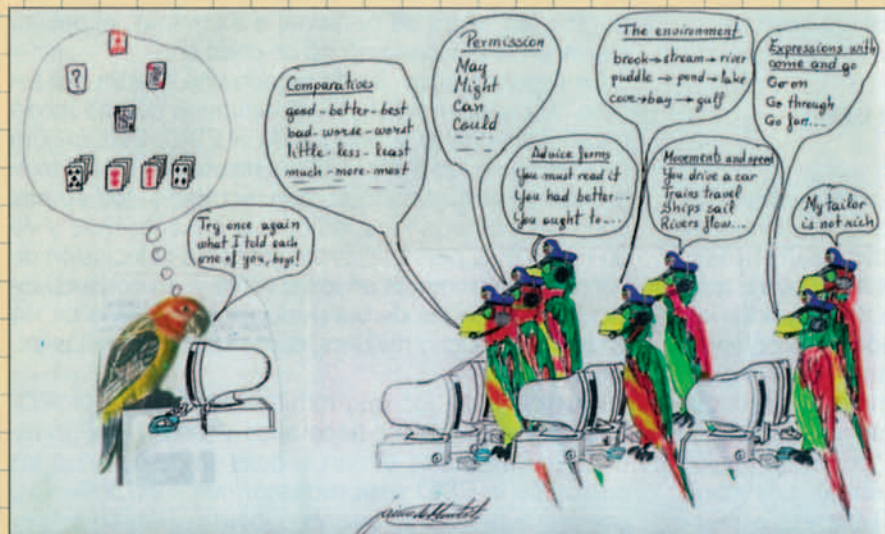
neral del Ejército del Aire (especialmente entre el personal que tenía que revalidar su perfil SLP ese año).

SEGUNDA FASE: ABRIR EL AULA MULTIMEDIA A TODO EL C.G.E.A

A la vista del éxito, se decidió abrir el aula multimedia para su utilización por todo el personal del Cuartel General del Ejército del Aire (C.G.E.A.), de 14:30 a 16:30. Así se obtenía un mayor rendimiento de la inversión económica que había significado el aula, al aumentar las horas de funcionamiento del sistema. Fue necesario cubrir toda la plantilla de la

ESID, para contar con personal preparado que pudiera ayudar a los nuevos "alumnos". Era necesario explicarles, cómo se conectaba el ordenador, cómo se "abría" el sistema, asignar a cada persona un indicativo distinto para que pudieran quedar grabados sus resultados día a día, controlar los horarios, etc...

Al principio sólo apareció el personal que tenía que renovar su SLP aquel año y algunos curiosos atraídos por la novedad. Aunque eran pocos, estas mismas personas fueron los mejores propagandistas del sistema. Poco después empezaron a llegar los que deseaban (o necesita-



ban) conseguir un SLP (en cualquiera de los tres idiomas, aunque habitualmente era en inglés) y los que necesitaban refrescar y actualizar sus conocimientos de inglés o francés; muy raramente de alemán. Pero cuando estuvimos seguros del éxito del sistema fue cuando empezaron a aparecer secretarías, funcionarios y todo tipo de personal civil. Se dieron algunos casos curiosos, como cuando empezaron a bajar simultáneamente un General y su Secretaria, que entraban al aula multimedia a estudiar el mismo idioma, ...sólo que ella estaba dos niveles por encima de él, aunque ambos creían anteriormente lo contrario.

Este paso permitió hacer estadísticas con una base de personal más amplia. Al cabo de un año había aumentado claramente el número y categoría de los perfiles del personal que podía tener acceso al sistema

rar (o a conseguir) sus SLPs, especialmente en algunas escuelas, que fueron las más beneficiadas por esta novedad.

RESULTADOS DE ESTA TERCERA FASE

Los resultados de esta tercera fase fueron aún más concluyentes. En primer lugar, cada vez hay más personal del Ejército del Aire que se presenta a las pruebas anuales de idiomas para obtener un SLP o revalidar (y mejorar) el que ya tiene. Este aumento se ha notado principalmente en los exámenes de inglés, aunque también han aumentado los examinandos en francés (y en otros idiomas, como el alemán y el árabe). Es difícil calibrar si en estos casos la mayor influencia es la debida a los sistemas multimedia de enseñanza instalados en la ESID, al aumento de plazas



multimedia. Estaba claro que el método daba buenos resultados y que la inversión era muy rentable. Al mismo tiempo se pudo apreciar el interés del personal de todas las unidades periféricas, que empezaron a preguntar por "ese sistema con ordenadores que hay en la Escuela de Idiomas".

TERCERA FASE: MULTIMEDIA EN LAS UNIDADES

Una vez verificada la validez del sistema para fomentar y facilitar el estudio de idiomas, se procedió a dotar al mayor número posible de unidades, centros y organismos del Ejército del Aire con un aula o un pequeño laboratorio multimedia. La Dirección de Enseñanza realizó una gran inversión para comprar "hardware" (ordenadores) y "software" en CDs para todas las unidades de un mínimo tamaño. Se distribuyó el material, se instruyó rápidamente a los operadores del sistema y se empezaron a "poner en vuelo" aulas multimedia en muchas bases aéreas. Los resultados fueron muy claros y el personal empezó a mejo-

en los cursos de la ESID (y la EMID), o a la clara necesidad de más personal preparado en estos idiomas debido al aumento de puestos a cubrir (Eurocuerpo, Embajadas, CIA, etc...). El hecho es que se han disparado las cifras de personal a examinar, especialmente en la 2ª Convocatoria de cada año.

En segundo lugar, se ha notado una mejora del estado de conocimientos de los alumnos que se incorporan a los cursos intensivos de la ESID. Esta mejora se aprecia en los SLPs y en los resultados de los exámenes de entrada. Como consecuencia, los cursos son más homogéneos, se puede enseñar más y de un modo más personalizado (gracias a la inclusión de las clases multimedia en los cursos) y, en consecuencia, los resultados de las evaluaciones finales de los cursos son mucho mejores, como lo confirman las estadísticas.

Por otro lado, los que habían obtenido ya el "PO-SEE" correspondiente hace años y tenían que revalidarlo (y que nunca tenían la ocasión de acudir a los cursos de la ESID para refrescar sus conocimientos) pueden actualizar lo que ya sabían (y habían empe-



algo nuevo y de lo que habla todo el mundo (aunque pocos sepan realmente lo que es y cómo funciona), más que a sus cualidades intrínsecas como sistema de enseñanza; pero el resultado es que cada vez hay más y más personal del Ejército del Aire que estudia idiomas.

- El sistema hace que estudiar un idioma sea más fácil y más agradable. El sistema de evaluaciones cíclicas le permite darse cuenta de cómo

zado a olvidar) en su propia unidad, aprovechando el tiempo entre vuelos, servicios, etc...

Como resultado final y más importante, se observa el **constante aumento del personal del Ejército del Aire** con perfiles SLP superiores (desde el 3.3.3.3. al 4.4.4.4.), pese a la fama de "ogros" que tienen los Tribunales Examinadores que dependen de la ESID y a la continua reducción de las plantillas del Ejército del Aire.

ESTADÍSTICAS DE EVOLUCIÓN DE PERFILES (1995-1998)

INGLÉS

	1995	1996	1997	1998
SLP 1111	996	994	1184	1346
SLP 2222	1398	1378	1432	1572
SLP 3333	1005	1027	1011	1037
SLP 4444	81	82	102	131
TOTAL	3480	3481	3729	4086

FRANCÉS

	1995	1996	1997	1998
SLP 1111	124	127	146	175
SLP 2222	273	283	335	368
SLP 3333	178	173	176	178
SLP 4444	5	3	11	16
TOTAL	580	576	668	738

CONCLUSIONES FINALES SOBRE EL EMPLEO DE LOS SISTEMAS MULTIMEDIA

El sistema multimedia no sustituye al profesor, le ayuda y complementa, permitiéndole alcanzar un mayor fruto de su trabajo a un coste muy razonable para la institución.

- El sistema fomenta el interés del alumno por aprender. Quizás esto se deba simplemente a que es

va mejorando poco a poco. Como consecuencia, el alumno obtiene un mayor fruto de su trabajo y se siente más motivado para continuar estudiando.

- Permite que el alumno trabaje para corregir sus deficiencias personales durante las horas de clase en común (y también fuera de ellas). Los diferentes alumnos de una clase pueden trabajar en diferentes aspectos al mismo tiempo, bajo la supervisión del profesor en horas de clase o sin supervisión fuera del horario del curso estructurado. Así se consigue un curso más estructurado y homogéneo sin necesidad de molestar al resto de los alumnos de la misma clase, que, por ejemplo, ya han aprendido y controlan determinadas estructuras de gramática que debe repasar algún alumno en particular.

- El uso de sistemas multimedia permite descentralizar la enseñanza, tanto en horario como en lugar. De este modo, el alumno puede estudiar en su unidad y aprovechar cualquier rato libre en medio del trabajo (entre los períodos de vuelo, durante el horario de comidas, incluso después del horario normal de trabajo) con tal de que el aula multimedia de la unidad esté abierta y funcionando.

- Existe la posibilidad teórica de conectar el sistema multimedia a la red informática interna de cualquier unidad o base aérea. Esto permitiría recibir la información del curso en cualquier ordenador conectado a la red (como las "Lotus Notes", por ejemplo). Así se facilitaría que cualquiera pudiera estudiar y practicar durante cualquier momento de tiempo libre, incluso sin necesidad de desplazarse desde su puesto de trabajo al aula multimedia.

En resumen: El uso de los sistemas multimedia aumenta la eficiencia de todo el conjunto del sistema de enseñanza de idiomas del Ejército del Aire con un coste inicial razonable y con los mínimos costes de mantenimiento. La experiencia del Ejército del Aire a este respecto ha sido concluyente. ■